Tha Ap 128 — 126. Kusumāsaniya

English translation by Jonathan S. Walters.

Source: https://suttacentral.net/tha-ap128/en/walters

Source revision: 2d9ca8da858f94302ed6783e2717bf73d651881b

License: CC-BY-NC-SA-3.0-US — https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

Copyright: No separate copyright declaration in source; publication attribution: Whitman College, 2017.

License notice: Translated by Jonathan S. Walters. Whitman College, 2017 Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license. This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language. For more information, visit apadanatranslation.org Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala. Source footer links: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/ ; http://apadanatranslation.org/

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: COMPLETE. All text of this pinned standalone English article, including header, verse/reference numbering, closing lines and footer, is preserved. Tha Ap 562–563 have no Walters articles in this edition; no whole-canon claim.

Text

Therāpadāna

The Legends of the Theras

126. Kusumāsaniya

Walt 1830-1831 In the city, Dhaññavatī,

I was a brahmin at that time,

a master of the three Vedas,

well-versed in marks and history,

the dictionaries and poetry,

also skilled in reading omens,

an erudite grammarian;

I taught mantras to my students. Verse 1-2

Walt 1832 At that time I’d placed on the road

five handfuls of lotus flowers,

wishing to offer sacrifice

for my mother and my father. Verse 3

Walt 1833 The Blessed One then, Vipassi,
Honored by the monks' Assembly,
the Bull of Men went near me then,
lighting up every direction. Verse 4

Walt 1834 Having invited the Great Sage,
I appointed a seat for him,
then spreading out those flowers there,
I led him up to my own house. Verse 5

Walt 1835 Whatever I had in my house,
alms-food which I had been given,
I gave all that to the Buddha,
feeling well- pleased by my own hands. Verse 6

Walt 1836 Discerning when his meal was done,
I gave one handful of flowers.
Giving thanks, the Omniscient One
then departed facing the north. Verse 7

Walt 1837 In the ninety-one aeons since
I gave him that flower back then,
I've come to know no bad rebirth:
that's the fruit of giving flowers. Verse 8

Walt 1838 In an intervening aeon,
I was King Varadassana,
a wheel-turner with great power,
possessor of the seven gems. Verse 9

Walt 1839 The four analytical modes,
and these eight deliverances,
six special knowledges mastered,
I have done what the Buddha taught! Verse 10

Thus indeed Venerable Kusumāsaniya Thera spoke these verses.

The legend of Kusumāsaniya Thera is finished.

Translated by Jonathan S. Walters.

Whitman College, 2017

Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license.

This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language.

For more information, visit apadanatranslation.org

Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala.